

No. 25125

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
HUNGARY**

**Agreement in the field of veterinary services. Signed at
Budapest on 12 October 1984**

Authentic texts: German and Hungarian.

Registered by the Federal Republic of Germany on 24 July 1987.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
HONGRIE**

**Accord dans le domaine des services vétérinaires. Signé à
Budapest le 12 octobre 1984**

Textes authentiques : allemand et hongrois.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 24 juillet 1987.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC IN THE FIELD OF VETERI-
NARY SERVICES

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hungarian People's Republic,

Desiring further to develop co-operation in the field of veterinary services, and particularly to prevent and to control diseases of animals and to prevent such diseases from spreading,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Contracting Parties shall regularly exchange official reports on the status of animal diseases.

(2) The Contracting Parties shall inform one another immediately by telephone, telegraph or teletype of initial outbreaks of one of the following animal diseases and provide any further information requested, particularly on measures adopted with a view to controlling a diagnosed animal disease, the areas affected, the number of diseased livestock and the type of virus and sub-virus identified, as well as on the suspected manner of the disease's introduction:

African horse-sickness;
African swine-fever;
Teschen disease;
Dourine;
Blue tongue in sheep and cattle;
Fowl-plague;
Classical swine-fever;
Contagious bovine pleuropneumonia;
Foot-and-mouth disease;
Rinderpest;
Glanders;
Sheep-pox;
Swine vesicular disease.

(3) Upon request, the Contracting Parties shall assist one another in making a diagnosis in the event of the outbreak or suspected outbreak of the animal diseases referred to in paragraph 2.

Article 2. The Contracting Parties shall:

1. Upon request, provide one another with information on:

The development of their veterinary services;

Legislation enacted in the field of animal-health protection and animal protection;

¹ Came into force on 22 February 1985, the date on which the Contracting Parties notified each other of the completion of the internal requirements, in accordance with article 8 (2).

The application of discoveries in the field of veterinary medicine with a view to protecting animals from communicable diseases, including parasitic infestations, and from other specific hazards to livestock.

2. Exchange experience with measures concerning non-communicable animal diseases and with harmful effects of, in particular, toxic agents and radioactive substances that can result in large livestock losses or reduce livestock productivity.

Article 3. The Contracting Parties shall assist one another in the observance and implementation of regulations on animal diseases and, where live animals are concerned, regulations on animal protection governing the import, export and transit of live animals, carcasses, part of carcasses, products of animal origin and raw materials, as well as articles capable of transmitting diseases.

Article 4. (1) In the Federal Republic of Germany the Federal Minister for Food, Agriculture and Forestry and in the Hungarian People's Republic the Minister for Agriculture and Food shall be responsible for the implementation of this Agreement. The representatives of the veterinary services of the two Ministries shall meet, as necessary, in order to hold consultations and exchange experience. Each Contracting Party shall be entitled to call scientists and experts in the field of application of this Agreement into the consultations and exchange of experience in the capacity of consultants. The meetings shall take place alternately in the Federal Republic of Germany and the Hungarian People's Republic.

(2) The veterinary services referred to in paragraph 1 shall inform one another directly, as necessary, by telephone, telegraph or teletype, of measures adopted under this Agreement.

Article 5. The directors of the veterinary services referred to in article 4, paragraph 1, may make such arrangements and enter into such agreements as may be necessary in order to implement this Agreement.

Article 6. The Contracting Parties' rights and obligations under other international agreements concluded by them shall not affect this Agreement.

Article 7. In conformity with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,¹ this Agreement shall be extended to Berlin (West) in accordance with established procedures.

Article 8. (1) This Agreement is concluded for a term of five years. It shall be extended for successive terms of five years unless it is denounced in writing by one of the Contracting Parties at the latest six months before the expiry of the current term.

(2) This Agreement shall enter into force as soon as the Contracting Parties have notified one another that the internal requirements for its entry into force have been fulfilled.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.

DONE at Budapest on 12 October 1984 in two original copies, each in the German and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

NORMAN DENCKER

IGNAZ KIECHLE

For the Government of the Hungarian People's Republic:

JENŐ VÁNCSA
